

LATEINAMERIKA-HERBST 2015 PROGRAMM



Mo 21. September bis Mo 21. Dezember 2015

Lateinamerika-Herbst 2015

Lateinamerika hautnah erleben!

Lassen Sie sich mitreißen von einer Mischung aus fundierter Information und spannender Unterhaltung. Erleben Sie mit uns Lateinamerika in Hamburg!

JEDEN SONNTAG | 16 UHR

Gottesdienst auf Spanisch mit deutscher Übersetzung
City Church Hamburg

Ort: City Church Hamburg Michaelispassage 1 | 20459 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

FR 4. SEPTEMBER BIS FR 20. NOVEMBER | 19.30 – 21 UHR

Theaterwerkstatt

(En español | In spanischer Sprache) Iniciación al lenguaje teatral para jóvenes y adultos

Ort: Instituto Cervantes – Fischertwiete 1 | 20095 Hamburg
Hamburg@cervantes.es • 040-530 205 290

Kosten: € 116 (11 Einheiten je 90 Minuten).

Anmeldung unter: www.hamburggo.cervantes.es

DI 8. SEPTEMBER BIS DI 29. SEPTEMBER

DO 1. OKTOBER BIS DI 10. NOVEMBER

DI 17. NOVEMBER BIS DI 8. DEZEMBER

Taller infantil de percusión para niños de 3 a 6 años
Percussion Workshop für Kinder zwischen 3 – 6 Jahren
Dozent: Ariel Flórez

Ort: Instituto Cervantes – Fischertwiete 1 | 20095 Hamburg

Kosten: € 20 (4 Einheiten je 60 Minuten)

Anmeldung unter: www.hamburggo.cervantes.es

DO 24. SEPTEMBER | 19 UHR

Kino-Latino!

Vor-Veranstaltung des XVIII. Lateinamerika-Festivals Der IJEL e.V. zeigt einen Film im Zusammenhang mit dem Thema des diesjährigen Lateinamerika Festivals: „Afrika in Lateinamerika“.

Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg

Rothenbaumchaussee 64 | 20148 Hamburg

Eintritt: nur Museumseintritt

AB DEM DO 24. SEPTEMBER

Nordperu: Menschen, Mythen, Natur – Fotografien von Heinz Plenge

Heinz Plenge ist einer der bekanntesten peruanischen Fotografen der Gegenwart. Seine Fotos dokumentieren viele wissenschaftliche Bücher der Archäologie, der Flora und Fauna und der Ethnografie.

Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg

Rothenbaumchaussee 64 | 20148 Hamburg

Eintritt: nur Museumseintritt

FR 25. SEPTEMBER | 19 UHR

PERU- Aus einer anderen Sicht

Diavortrag: Teresa Soto de Schüler

Gerne möchte ich die Eindrücke meiner letzten Reise nach Peru mit Ihnen teilen. Im Anschluss können wir in der Clubgastronomie im „Restaurant pro linguis Culinarisch“ gemütlich beisammen sitzen und Reiseerlebnisse austauschen.

Ort: Pro Linguis E.V. – Rothenbaumchaussee 97 | 20148 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

FR 25. SEPTEMBER | 22 UHR

Party Tango argentino im Rahmen des Lateinamerika Herbstes 2015

Der besondere Tanzabend für Argentinischen Tango mit der ganzen Bandbreite der Tangomusik und wundervollen tanzbaren Non-Tangos aus aller Welt. Tango-Tänzerinnen aller

Niveaus und auch neugierige Nicht -Tänzerinnen sind herzlich willkommen.

Ort: Goldbekhaus E.V. Moorfuhrweg 9 | 22301 Hamburg

Eintritt: € 5

SA 26. SEPTEMBER | 20 UHR

Ramada porteña

Música y comidas típicas chilenas. Cumbia und Cueca live mit “Sonora Picarona & Enpuertos-Ensamble” Empanadas, Pisco Sour, Pisco & vieles mehr!

Ort: Klinikweg 20 – 22081 Hamburg – U-Bahn Hamburger Str.

Eintritt: € 7 / € 4 Studenten

FR 9. OKTOBER | 17 UHR

El deseo más grande de Lena | Lenas größter Wunsch
Kinderbuchpräsentation

In spanischer und deutscher Sprache

Lena tiene que mudarse de casa, y ya solo verá a su amiga muy de vez en cuando. ¿Se realizará su sueño más grande? | Lena muss umziehen – sie sieht ihre beste Freundin dann nur noch selten. Wird ihr größter Wunsch in Erfüllung gehen? Eine anrührende Geschichte in zwei Sprachen über Freundschaften und Ankommen.

Ort: Instituto Cervantes – Fischertwiete 1 | 20095 Hamburg
Hamburg@cervantes.es • 040-530 205 290

Entrada libre | Eintritt frei

Sa 17. Oktober | 19 Uhr und So 18. Oktober | 11.30 Uhr

Lateinamerika Festival 2015

Afrika in Lateinamerika

Der Samstagabend bietet ein breites Programm mit lateinamerikanischer Musik und Shows verschiedener Live-Bands, Tanzgruppen und DJs. Das Highlight des Abends ist die argentinische Band “La Fanfarria del Capitán Tifus”, die eigens für das Festival anreisen! Am Sonntag erwarten die Besucher spannende Vorträge, Filme und Workshops rund um “Afrika in Lateinamerika”. Lateinamerikanische und Karibisches Essen runden an beiden Tagen das Programm ab.
Programmdetails: www.ijel.info

LATEINAMERIKA-HERBST 2015 PROGRAMM



Eine Veranstaltung des IJEL e. V. in Kooperation mit dem
Museum für Völkerkunde Hamburg.

Eintritt: Sa € 8,50 | € 5 erm., So nur Museumseintritt

DI 20. OKTOBER | 19 UHR

Film-Vorstellung

Relatos en carbón | Erzählungen in Kohle

Der als Doku – Fiktion konzipierte, chilenische Film erzählt die Suche eines Künstlers nach den Spuren des Malers Hugo Riveros, der 1981 ermordet wurde. Auf der Flucht vor der Repression war Riveros 1979 nach Deutschland gereist.

Presentación & charla | Präsentation & Gespräch: Dr. Reiner Kornberger, Myriam Silva

Reservierung: cultx1ham@cervantes.es • 040-530 205 290

Ort: Instituto Cervantes – Fischertwiete 1 | 20095 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

28. OKTOBER | 19.30 UHR

Liederabend mit dem Tenor Felipe Rojas | Recital del tenor chileno Felipe Rojas

Das Generalkonsulat der Republik Chile und das Kulturforum Valparaiso in Hamburg e.V. präsentieren den chilenischen Tenor Felipe Rojas am 28. Oktober 2015 um 19.30 Uhr im Studio E der Musikhalle in Hamburg im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Lateinamerika – Herbst“.

Ort: Elbphilharmonie und Laeiszhalle | Dammtorwall 46 – 20355 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

MI 28. OKTOBER | 18 BIS 20 UHR

Educación superior y movilidad humana en Ecuador
Seminario (auf Spanisch)

Invitadas especiales: María Landázy - Veceministra de Movilidad Humana del Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana. Una actividad del Consulado General del Ecuador en cooperación con la Fundación EULAC Eine Veranstaltung des Generalkonsulats der Republik Ecuador in Kooperation mit EU-LAC Foundation.

Ort: EU-LAC Foundation | Fundación EU-LAC | Hagedornstr. 22 – 20149 Hamburg

Información e inscripciones:

ecuador.consulado.hamburg@gmail.com

Entrada libre | Eintritt frei

Mi 28. Oktober | 19 UHR

VERÓNICA IBSEL DOMINGUEZ – STUDIE DES LACHENS

Vernissage und Kunstausstellung

Das Lachen ist das Ventil, das uns aus der rigorosen Realität befreit und hilft, sie besser zu verstehen. Die Künstlerin möchte in dieser Serie dem Lachen in keiner Weise eine „missionarische“ Rolle zuweisen. Vielmehr möchte sie erreichen, dass jeder Beobachter für sich eine tiefgründige Studie des Lachens betreibt und mit seinen Darstellungen und Konnotationen eine Versöhnung mit der strengen Realität vollbringt.

Ort: EU-LAC FOUNDATION | FUNDACIÓN EU -LAC | Hagedornstr. 22 – 20149 Hamburg

Información | Inscrición: info@eulacfoundation.org

Entrada libre | Eintritt frei

DO 29. OKTOBER | 18 BIS 20 UHR

Cambio de la Matriz Productiva y educación en el Ecuador
Seminario (auf Spanisch)

Invitadas especiales: María Landázy - Veceministra de Movilidad Humana del Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana y María Augusta Calle- Asambleísta de la República del Ecuador, Coordinadora Regional Latinoamericana de Frentes parlamentarios contra el Hambre de América Latina y el Caribe.

Ort: Giga- German institute of global and area studies | Neuer Jungfernstieg 21 – 20354 Hamburg

Información e Inscriciones:

ecuador.consulado.hamburg@gmail.com

Entrada libre | Eintritt frei

Do 29. Oktober 2015 | 18:30 UHR

Auf Entdeckungsreise durch Peru – das Land der verborgenen Schätze

Kennen Sie Peru, das Land der verborgenen Schätze, seine Artenvielfalt und seine geographischen sowie kulturellen Besonderheiten? Erfahren Sie mehr über das drittgrößte Land Südamerikas, lernen Sie bei interessanten Vorträgen wichtige Sehenswürdigkeiten kennen und probieren Sie im Anschluss peruanische Spezialitäten.

Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg, Hörsaal, Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg

Eintritt: Nur Museumseintritt 8,50 €, erm. 4 € (Eintritt frei bis 18 Jahre)

SA 31. OKTOBER | AB 15 UHR

SO 1. NOVEMBER | AB 13 UHR

Día de los muertos 2015 – Mexikanisches Totenfest 2015

Das Grab ist angerichtet

Beim mexikanischen Totenfest bildet das Essen die Brücke zwischen den Lebenden und den Verstorbenen. Wir Lebenden bereiten den Toten ihre Lieblingsspeisen zu und servieren sie ihnen auf dem für das Totenfest typischen Altar oder auf den Gräbern. In Mexiko sagt man: Voller Magen – zufriedenes Herz... und das gilt nicht nur im Diesseits!

Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg

Rothenbaumchaussee 64 | 20148 Hamburg

Eintritt pro Tag: € 8,50 | Erm. € 4 (Eintritt frei bis 18 Jahre)

JEDEN DIENSTAG IM NOVEMBER (03., 10., 17., 24. NOVEMBER) | 16 – 17.30 UHR

Die literarische Landschaft Lateinamerikas bewundern und verstehen Teil 1: „POPOL VUH“

Popol Vuh ist das heilige Buch der Maya. Das Werk beruht auf alten indianischen Erzählungen und berichtet über die Schöpfung der Welt und ihrer Bewohner.

Voranmeldung und C1 Sprachniveau erforderlich (C1 = Europäischer Sprachrahmen entspricht Spanisch fließend sprechen) Kontakt: www.prolinguis.de | Tel: 040 4107157

Ort: Pro Linguis E.V. Rothenbaumchaussee 97 – Raum 23

Sprache: Spanisch

Entrada libre | Eintritt frei

LATEINAMERIKA-HERBST 2015 PROGRAMM



MI 4. NOVEMBER | 9 – 18 UHR

América Latina, la Unión Europea y China- una relación triangular?

Seminario-taller

Beschreibung: Ganztägiges Workshop-Seminar 9:00-18:00 zum Thema "América Latina, la UE y China – una relación triangular?"

In englischer Sprache

Mehr Infos unter: www.eulacfoundation.org

Anmeldung: please send an e-mail until the 15th of October to: info@eulacfoundation.org indicating "China-EU-LAC workshop-seminar" in the subject. The places available are limited, therefore please register as soon as possible as priority will be given to those that register early.

Ort : Steigenberger Hotel Hamburg | Heiligengeistbrücke 4 – 20459 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

SO 8, SO 15 UND SO 22. NOVEMBER | 14 BIS 17 UHR

Salsa-Workshop

Salsa • Merengue • Bachata – Mega Workshop

Dieser 3-stündige Workshop ist die perfekte Gelegenheit, entspannt tanzen zu lernen oder Gelerntes aufzufrischen. Salsa-King Germán Mercado aus Kolumbien gibt eine Einführung in diese leidenschaftlichen, karibischen Tänze.

Ort: Pro Linguis E.V. – Rothenbaumchaussee 97 | 20148 Hamburg

Eintritt: 15 €/Sonntag | Anmeldung & Info: prokultur@hotmail.com | Tel: 040 4107157

DO 12. NOVEMBER | 18 UHR

Familias biculturales | Bi-kulturelle Familien

Vortrag und Gespräch

Mit dieser Veranstaltung möchten der Círculo Mexicano Alemán und die interkulturelle Trainerin, Nancy Bravo, einen Einblick in die Welt der interkulturellen Paare und bikulturellen Familien, deren Konflikte, Herausforderungen und Lösungen verschaffen.

Presentación & charla | Präsentation & Gespräch: Nancy Bravo
www.bravo-intercultural.com

Ort: Instituto Cervantes Hamburg • Bibliothek • Chilehaus, Eingang B • Fischertwiete 1 • 20095 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

Reservierung: cultx1ham@cervantes.es • 040-530 205 290

DO 26. NOVEMBER | 19.30 UHR

Veranstaltung zum Tag der Toten in Mexiko

Vernissage – Vortrag – Tanzdarbietung

Mit ihren Gemälden begleitet uns die mexikanische Künstlerin Patricia Caballero bei einem exotischen und mystischen Brauch, der von den Hochkulturen Mexikos stammt und heute noch, Jahrtausende später, gefeiert wird: „Der Tag der Toten“. Ein thematisch bezogener Vortrag begleitet und verstärkt die bildlichen Eindrücke dieser traditionellen Feierlichkeiten. Zur Krönung dieser Zeremonie führt die folkloristische Tanzgruppe Mayahuel eine Ritualszene aus dem alten Mexiko auf. Genießen Sie bei einem Glas Wein die Mystik dieses einmaligen Events bei Pro Linguis.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ort: Pro Linguis E.V. – Rothenbaumchaussee 97 | 20148 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

FR 27. NOVEMBER | 20 UHR

Noche latina

Tanzabend mit verschiedenen lateinamerikanischen Rhythmen

Ablauf: 20 Uhr Workshop – Einführung in den „Ritmo Latino“: Es werden Salsa, Merenge und Bachata vorgeführt und beigebracht. Nach dem Workshop findet eine Latino-Party statt, bei der die Teilnehmer des Workshops das Gelehrte umsetzen können. Um den Latino-Geschmack zu stärken, werden Cocktails und kulinarische Spezialitäten aus Lateinamerika angeboten. Eine Tombola mit tollen Preisen wird den Abend abrunden.

Ort: Pro Linguis E.V., Rothenbaumchaussee 97, 20148 Hamburg

Entrada libre | Eintritt frei

Sa 28. November | 18.30 UHR

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "WEIMAR. TRES MOMENTOS EN EL DESARROLLO POLÍTICO-FILOSÓFICO EN ALEMANIA"

Autor: Dr. Julio Roldán

El centro cultural chileno-alemán A.R y haveno tienen el placer de invitar a todos los interesados a la presentación, de la segunda edición, del libro Weimar. Tres momentos en el desarrollo político-filosófico en Alemania, que se llevará a cabo en la ciudad de Hamburgo.

Ort: Gesundheitszentrum. St. Pauli. - Seewartenstraße 10 | 20459 Hamburg.

Entrada libre | Eintritt frei

JEDEN DIENSTAG IM DEZEMBER

1., 8. UND 15. DEZEMBER | 16 BIS 17.30 UHR

Die literarische Landschaft Lateinamerikas bewundern und verstehen

Teil 2: Kurzerzählungen von Eduardo Galeano

Lektüre und Analyse ausgewählter Erzählungen von dem uruguayischen Journalist, Essayist und Schriftsteller Eduardo Galeano

Voranmeldung und C1 Sprachniveau erforderlich (C1 = Europäischer Sprachrahmen entspricht Spanisch fließend sprechen) | Kontakt: www.prolinguis.de | Tel: 040 4107157

Ort: Pro Linguis E.V. Rothenbaumchaussee 97 – Raum 23

Sprache: Spanisch

Entrada libre | Eintritt frei

Do 03. Dezember | 18:30 UHR

Auf Entdeckungsreise durch Peru – das Land der verborgenen Schätze

Kennen Sie Peru, das Land der verborgenen Schätze, seine Artenvielfalt und seine geographischen sowie kulturellen Besonderheiten? Erfahren Sie mehr über das drittgrößte Land Südamerikas, lernen Sie bei interessanten Vorträgen wichtige Sehenswürdigkeiten kennen und probieren Sie im Anschluss peruanische Spezialitäten.

LATEINAMERIKA-HERBST 2015 PROGRAMM



Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg, Hörsaal, Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg

Eintritt: Nur Museumseintritt 8,50 €, erm. 4 € (Eintritt frei bis 18 Jahre)

SA 05 DEZEMBER | 20 UHR

“Urban Artist” - Tanztheater

Wie leben wir morgen, wie leiden wir morgen? Weg in die Zukunft!

Die Emotionen sind der Antrieb für die Transformation in tänzerische Bewegungen, die gleichzeitig plastisch zeigen, wie zukünftig gelebt werden könnte. Urbane Räume wie Energie, Kommunikation, Verkehr, Gesundheit finden sich dort wieder. Südamerikanische Graffitis treffen dabei auf kolumbianische Tanzmoderne und die Tänzer lassen den thematischen und emotionalen Wert zu neuen Sozialkulturen verschmelzen und sie dabei in zukünftige Lebensformen mal tragisch und mal realistisch aber auch visionär und jederzeit authentisch erscheinen.

Ort: Förderverein Hamburger Sprechwerk E.V. | Klaus-Groth-Strasse 23 – 20535 Hamburg

Eintrittspreise und Infos folgen.

So 10. bis Mi 20. Dezember 2015

26. Lateinamerika Filmtage

Euch erwarten neun neue spannende Filme aus Argentinien, Ecuador, Mexico, Uruguay, Nicaragua, Costa Rica, Venezuela, Peru und Chile!

Also freut euch auf Roadmovies, besinnliches, unterhaltsames und ernstes.

Topaktuell ist auch der Film „La pantalla desnuda“, der sich mit dem Thema „Neue Medien“ und Internet-Mobbing auseinandersetzt.

Alle Filme laufen im spanischen Original mit Untertiteln.

Zur Eröffnung am 10.12. um 19.00 Uhr mit dem Film “El botón de nácar – Der Perlmutterknopf” aus Chile ist der Regisseur Patricio Guzmán zu Gast!

Ort: 3001 Kino – Schanzenstrasse 75 (im Hof) – 20357 Hamburg

Eintrittspreise und Infos unter www.3001-kino.de

13. DEZEMBER | 14 BIS 18 UHR

Día de Ecuador | Ecuador-Tag

Zum zweiten Mal in Folge organisiert das Generalkonsulat von Ecuador in Hamburg den “Ecuador Tag”, um die Kunst, den Tanz und die Gastronomie dieses Landes zu fördern. Erfahren Sie mehr über die sozialen und politischen Fortschritte der letzten Jahre in Ecuador und lassen Sie sich in eine neue Welt entführen. Es erwartet Sie gutes Essen, Musik, Tanz und tolle Überraschungen für große und kleine Besucher. Eine Veranstaltung des Generalkonsulats der Republik Ecuador Hamburg in Kooperation mit dem Museum für Völkerkunde Hamburg.

Ort: Museum für Völkerkunde Hamburg
Rothenbaumchaussee 64 – 20148 Hamburg

Eintritt: nur Museumseintritt

FR 18. DEZEMBER | 18 UHR

“URBAN ART” - Vernissage und Kunstausstellung

Wie leben wir morgen, wie leiden wir morgen? Weg in die Zukunft!

Nach seinem ersten Ausstellungsprojekt „Puertas“ aus dem Jahr 2014 stellt Andreas Kästner nun sein Nachfolgeprojekt “Urban Art” vor. Dabei rückt als zentrales Thema der urbane Lebenswandel am Beispiel Südamerikas in den Mittelpunkt. Graffitis aus Südamerika und urbane Zukunftsthemen werden dabei zu einer neuen Bildkunst vermischt und wirken wie Fenster von vergangenen zu zukünftigen Lebensräumen zugleich und versetzen den Betrachter in eine andere Welt.

Ort: Pony Bar | Allende-Platz 1 – 20146 Hamburg Dj: Housetwins, Live Musik: R.C.Trio, Weinverkostung.

Entrada libre | Eintritt frei



www.lateinamerika-herbst.com
www.otonolatinoamericano.com
www.facebook.com/Lateinamerika.Herbst.Hamburg